



Programa de comunicación para inmigrantes de habla no hispana en educación especial.

Colegio de educación especial San Martín de Porres

Rosa Asín Urquía , Ana Isabel Álava Jiménez

PROYECTO SELECCIONADO EN LA CONVOCATORIA DE AYUDAS A LA INNOVACIÓN E INVESTIGACIÓN EDUCATIVAS EN CENTROS DOCENTES DE NIVELES NO UNIVERSITARIOS PARA EL CURSO 2010/11 DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN CULTURA Y DEPORTE DEL GOBIERNO DE ARAGÓN



A. PROYECTO

1.1. Título del Proyecto:

Programa de comunicación para inmigrantes de habla no hispana en educación especial.

1.2. Datos del centro:

Colegio de educación especial San Martín de Porres, situado en la Calle Octavio de Toledo, 2. 50007 Zaragoza.

1.3. Coordinador /a y profesorado participante:

Rosa Asín Urquía, logopeda; Ana Isabel Álava Jiménez, logopeda; Elena del Rey Cristobal, trabajadora social; Pablo Higuera, psicólogo.

1.4. Etapa/s educativa/s en la que se va a desarrollar el proyecto y actividad:

Infantil y básica

1.5. Tema del proyecto o ámbito del proyecto:

Comunicación para la inmigración en educación especial.



2. Diseño del proyecto y actividad:

2.1. Planteamiento y justificación:

La llegada al centro educativo supone para un alumno/a inmigrante un gran impacto psicológico al tener que enfrentarse a una nueva situación, y un entorno muy diferente al suyo, del que desconoce todo: la lengua; sus compañeros de clase, a veces impregnados de prejuicios; el centro con sus propias normas; el tipo de actividad escolar, etc. Esta situación se agrava cuando su experiencia y bagaje educativos son distintos a los del resto de sus compañeros. Así, todos ellos se enfrentan con dificultades como:

- ❖ Usar en su vida cotidiana y en todo el proceso de enseñanza-aprendizaje una lengua diferente a la lengua materna.
- ❖ Diversos referentes culturales: el que le ofrece la escuela y el que encuentra en casa, que suelen obedecer a dos concepciones distintas de vivir y de actuar.
- ❖ Diferentes niveles académicos. Algunos alumnos presentan retraso curricular en relación a su edad o su nivel.
- ❖ Dificultades de adaptación al barrio o al pueblo que condicionan la socialización: alumnos que, en ocasiones, no tienen amigos con los que tratar o lo hacen siempre con niños de su propia nacionalidad.

Por ello, nuestro colegio ha decidido que se tiene que adaptar y sistematizar su respuesta educativa ante la llegada del alumnado inmigrante. Siendo conscientes de esta situación, conviene hacer una reflexión conjunta por parte de todo el profesorado, fisioterapeutas, psicomotricistas, logopedas..... para introducir en él aspectos esenciales de la educación intercultural.

Partiendo de que la diversidad está presente en el ser humano desde el momento que cada persona tiene sus propias características evolutivas,



distintos intereses académicos-profesionales, expectativas y proyectos de vida. Además de estas manifestaciones, podemos encontrar otras de carácter individual, como pueden ser las deficiencias intelectuales, físicas, sensoriales, altas capacidades, o aquellas otras que se manifiestan en contextos socioculturales desfavorecidos o relacionados con las minorías étnicas y culturales.

Como las diferencias humanas son inherentes al desarrollo y constituyen un reto para la acción educativa, la respuesta requiere considerar todas estas individualidades desde un planteamiento global, donde se personalicen los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Debido a la afluencia de inmigrantes en los últimos años en el sistema educativo, hemos elegido este tema ya que creemos que para este sector de la educación que a menudo queda relegado a un segundo plano, también es importante considerarlo y hasta ahora no se le ha dado la importancia que tiene ni se han planteado todas las dificultades que realmente ello conlleva al no dominar nuestra lengua y añadiendo las dificultades propias de sus minusvalías específicas que entorpecen el aprendizaje de la misma.

Normalmente el entorno familiar de estos alumnos no refuerza el aprendizaje que se lleva a cabo en el colegio por lo que la tarea es doble, ya que hay que trabajar con aquel en el centro e intentar involucrar a la familia en este aprendizaje, orientando oportunamente a las familias mediante el apoyo de la Trabajadora Social, para el acceso a su propio aprendizaje de la lengua castellana y de esta manera colaboren como mediadores y facilitadores en el aprendizaje comprensivo y expresivo de su hijo/a.

Nos parece fundamental que tanto los niños como sus familias se sientan acogidos y a gusto. El contacto debe ser acogedor; que nos conozcan, qué sepan que hacemos y qué objetivos pretendemos. La relación entre las familias y el centro será más fluida si perciben una actitud de ayuda y colaboración. Es esencial transmitirles tranquilidad y la sensación de que sus hijos estarán atendidos debidamente y hacerles saber que se les mantendrá informados de su proceso de aprendizaje. Todos sabemos lo importante que es mantener buenas relaciones con las familias, ya que de esa forma aumenta la motivación del alumnado, se hace más fácil y rápida su integración en el colegio y se favorece su rendimiento.



2.2. Aspectos innovadores del proyecto:

En el sistema educativo convencional, ya no es novedoso la incorporación de alumnos inmigrantes a nuestras aulas, pero sí que lo es la incorporación de alumnos inmigrantes con discapacidades intelectuales.

Esto es un hecho importante, ya que la gente se va mentalizando de que estos alumnos con necesidades educativas especiales, también tienen el derecho a la escolarización y a su plena realización. Esto se incrementa más cuando el alumno tiene este doble "problema" inmigrante y discapacitado ya que parece que en otras culturas todavía puede ser "una vergüenza" tener un hijo con discapacidad intelectual.

Lo más novedoso del proyecto, además de las experiencias que se podrán llevar a cabo en estas sesiones individualizadas y el material que se va a adaptar (haciendo un estudio previo de los intereses individuales del alumno, de su núcleo familiar y su contexto cultural) serán las sesiones grupales a través de las cuales estos chicos se pueden sentir identificados y protegidos al tener como referencia a otros alumnos que se encuentran en su misma situación.

Para que sea novedoso, hemos optado por un planteamiento intercultural que favorezca y potencie actitudes de respeto y cooperación en igualdad entre miembros con mayores dificultades de distintos colectivos y países y de estos con el nuevo entorno que les rodea.

2.3. Objetivos y contenidos que se pretenden:

El objetivo primordial, es poder establecer una comunicación efectiva con el alumno que sea independiente del lenguaje oral, dándole herramientas a través de sistemas alternativos de comunicación, para luego poder propiciar y proporcionar un conocimiento básico y funcional del idioma español.

Por lo tanto los objetivos a trabajar con el alumno son:

- Comprender, aprender y asimilar la lengua castellana.

SERVICIO DE LOGOPEDIA



- Adquirir un vocabulario básico de relación y comunicación.
 - Necesidades básicas
 - Partes del cuerpo
 - El tiempo y las estaciones del año
 - El pueblo y la ciudad
 - Animales
 - Sentimientos
 - Actividades cotidianas
 - El colegio (objetos y dependencias)
 - La clase
 - La familia
 - La casa (objetos y dependencias)
 - El aseo
 - La calle
 - La alimentación
 - La ropa y el calzado,
 - El trabajo
 - La salud
 - El ocio...

- Adquirir estructuras de conversación elementales, para facilitar su comunicación.

Los centros en los que nos vamos a basar son los que preveemos van a ser de su interés y que va a utilizar con mayor asiduidad, aunque estos podrán ser modificados y adecuados, teniendo en cuenta sus necesidades, vinculadas a situaciones próximas al campo de experiencia de los niños, centros de interés, contexto cultural del alumno, la familia y su entorno cultural de origen y desarrollar la autoconfianza mediante la realización de diversos tipos de tareas y juegos.

Otro objetivo que se pretende es dar a conocer a las familias los aspectos básicos del proceso de aprendizaje de su hijo, facilitarles la comunicación con el niño y su entorno, por medio de los sistemas alternativos anteriormente mencionados, ya que, facilitando esta comunicación favoreceremos la integración del entorno en nuestro sistema educativo, contando así con su apoyo y colaboración.



Esta comunicación tiene el fin de que los chicos aprendan a observar y explorar su entorno; adquieran poco a poco autonomía en sus actividades diarias; desarrollen sus capacidades afectivas; aprendan a relacionarse y comunicarse con los demás expresando en cada momento sus sentimientos, necesidades.....; adquieran pautas y normas elementales de convivencia ciudadana; que respeten su nuevo entorno social y cultural.

Reforzaremos la lecto-escritura trabajada (en todos aquellos casos que sea posible) dentro del aula como forma de apoyo para mejorar la pronunciación y entonación de la nueva lengua.

2.4. Plan de trabajo y metodología:

La metodología ha de potenciar el aprendizaje significativo. Hay que tener en cuenta la desventaja con la que parten estos chicos (desconocimiento del lenguaje unido a sus discapacidades), por tanto es muy importante darles prioridad a la hora de ampliarles el tiempo de logopedia con respecto a otros chicos, para intentar una igualdad de oportunidades y posibilidades en estos años de pleno desarrollo físico, psicológico, social y afectivo, brindarles apoyo y todo nuestro interés para desarrollar al máximo sus capacidades respetando sus diferencias.

Cuando las sesiones sean de forma individual se realizará una intervención más formal, es decir, el logopeda determina el modelo de cómo tiene que aprender, la interacción entre ambos es directiva y la comunicación es más dirigida, menos espontánea que cuando se realizan sesiones grupales.

Los objetivos se ajustan al proceso evolutivo. Se preestablecerán los materiales y el lugar de la intervención. En todo momento, tendremos en cuenta su comunicación real, su lenguaje espontáneo, los contenidos y las pautas de adquisición normal. Tenemos que buscar que la programación sea flexible y abierta, que pueda estar sujeta a cualquier modificación o cambio que se tenga que realizar en cualquier momento de la intervención.

Cuando la sesión sea grupal, la intervención será más espontánea, por tanto más funcional, el logopeda prepara la situación y los referentes (materiales) y controla las variables, con lo que procura que se de la comunicación de forma que los modelos los planteen los alumnos. Se trata de que use un determinado contenido lingüístico sin preprogramar. Dejamos que



la interacción que se establece indique el nivel de complejidad en el que se van a situar los intercambios. Se usa un feed-back correctivo, como procedimiento, a continuación del modelo que nos han presentado los alumnos, se les dan las palabras bien articuladas, frases bien estructuradas en principio sencillas con los elementos básicos y poco a poco serán oraciones más elaboradas, de esta forma se va ampliando su lenguaje. Reforzaremos positivamente los aprendizajes y obviaremos los errores.

Tenemos que tener presente que el niño en su vida diaria, en cualquier situación de comunicación dirige su lenguaje, de que tema va hablar, como lo va a decir. Este modo de intervenir le va a facilitar la generalización que es nuestro fin último.

Para todo ello se usan diferentes procedimientos:

- Directos: repetición, encadenamiento hacia atrás, inducción (parasintagmática), semántica, asociar elementos lingüísticos a parámetros sensoriales o motores, ralentizar los aprendizajes.
- Indirectos: son procedimientos que usan los logopedas y adultos en general para enseñar hablar a los niños, feed-back correctivo; ritmo más lento, un lenguaje repetitivo, gestos, enunciados cortos y correctos, se cuida la pronunciación, se eligen formulas sencillas y se usan diminutivos, designar referentes, se usan diminutivos....
- Refuerzos positivos (cuando facilite una respuesta adecuada se le proporciona).

Para conseguir un trabajo organizado, sistemático y con resultados positivos hay que prever los momentos y tiempos de coordinación entre personal que atiende al chico para compartir la información que se tiene sobre los alumnos y la toma de decisiones sobre la intervención. Para ello se harán reuniones periódicas con el tutor, el orientador, la trabajadora social y todos los demás profesionales del colegio que tengan contacto directo con este grupo de alumnos. Este seguimiento facilita mucho el conocimiento de la marcha del alumno y sus posibilidades reales de integración en el Centro.

Para ello se busca:

SERVICIO DE LOGOPEDIA



1. Favorecer el conocimiento y la comunicación entre el alumnado para mejorar su autoestima, su rendimiento escolar, y su relación con los demás.
2. Propiciar la participación del alumnado con dificultades de integración social en este tipo de actividades.
3. Dar a conocer al alumnado y a las familias las diferentes posibilidades deportivas, culturales y de ocio, que se dan en su entorno más cercano.
4. Orientar a las familias y al alumnado sobre el acceso y disfrute de dichos recursos.

Completar la formación

1. Reservar tiempos periódicos que posibiliten la coordinación del profesorado para realizar un buen seguimiento del alumnado. Establecer un calendario de reuniones de tutores y equipo de apoyo.
2. Adquirir recursos bibliográficos que mejoren la preparación del profesorado a la hora de atender ciertos casos.
3. Mantener reuniones charlas y conferencias con especialistas (psiquiatras, psicólogos, fisioterapeutas, etc.) que nos orienten en el tratamiento de casos especiales.
4. Coordinarnos con otros centros que tienen experiencias de integración educativa para intercambiar ideas y favorecer el aprendizaje mutuo.
5. Mantener charlas, seminarios de trabajo, etc., con personas que tienen años de experiencia en el trabajo con minorías étnicas, culturales, e inmigración.

Puntos a trabajar directamente con el alumno:

- Reforzar su autoestima y confianza en si mismos/as
- Aumentar su capacidad de atención y concentración respecto al trabajo.
- Aumentar su autonomía, incluso consiguiendo que sea total en la realización de muchas actividades.
- Fomentar el interés por aprender.
- Aumentar su nivel de expectativas.
- Mejorar las capacidades básicas a través de enseñarles nuestra lengua: lectura y escritura comprensiva, razonamiento...etc



- Favorecer la capacidad de aprendizaje y favorecer el deseo de adquirir conocimientos en este alumnado que poseen una situación socio-económica y cultural de desventaja, enseñándoles a trabajar de forma autónoma con unos resultados inmediatos y motivadores.

2.5. Evaluación:

La evaluación, es un componente imprescindible para valorar el proceso educativo y madurativo. En educación especial es importante evaluar constantemente, ya que se ha de modificar y adecuar la programación inicial constantemente ya que no hay dos chicos que se parezcan su evolución es muy distinta, unos progresan bastante, y otros tienden a estancarse, por lo que hay que buscar nuevos métodos y vías para el logro de su comunicación. Y no se evaluará solo el resultado de una actividad, sino el proceso realizado y la actuación del propio Logopeda en el alumno. Se evaluará el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Fases de la evaluación:

❖ Para comenzar se llevará a cabo una evaluación inicial del alumnado, con el objetivo de poder establecer cómo va a ser su intervención logopédica según sus necesidades y ubicarle en uno de los grupos (nivel de comprensión, nivel intelectual, edad...). Esta evaluación nos proporcionará información sobre los conocimientos previos de los alumnos para poder organizar las sesiones a partir de éstos. Nos informará también del proceso de aprendizaje que poder realizar con el alumno/a .

Como estos niños presentan una gran diversidad la observación individual es un instrumento importante para realizar esta primera evaluación, esto se concretará en la observación que el Logopeda haga de cada alumno/a y en el resultado del registro individual (test que se le pasarán) de los conocimientos previos. Otro instrumento útil en la evaluación inicial es la entrevista con los padres que será llevada a cabo por la trabajadora social del centro.

❖ Del mismo modo, será fundamental realizar una evaluación continua y formativa a lo largo del curso de forma conjunta con todo el personal que atiende al chico con el fin de ir reajustando las decisiones adoptadas, compartiendo las experiencias, aprendizajes y adquisiciones que vamos observando.

SERVICIO DE LOGOPEDIA



Permite conocer el grado en que los alumnos van adquiriendo los aprendizajes y posibilita que el propio niño conozca sus avances y logros.

Gracias a la evaluación continua se podrán ir incorporando a la programación las modificaciones oportunas, en función del proceso evolutivo del alumno y motivaciones del mismo.

También se preestablecerán los criterios para puntuar si lo ha conseguido o no los objetivos programados (número o intensidad de respuestas.....), respetando el ritmo de aprendizaje del alumno.

❖ Al finalizar el curso escolar se realizará la evaluación final del proceso que se ha llevado a cabo y de los logros obtenidos, así como de las dificultades halladas. Esta evaluación deberá ser formativa, continua y global, para que se pueda ir adaptando el programa a las necesidades del grupo y de cada niño/a en particular, lo que hace más eficaz la práctica pedagógica.

Se ha planteado practicar, sesiones individuales de media hora tres días por semana a los distintos alumnos inmigrantes que no tienen un habla hispana y que acaban de llegar a nuestro centro. La programación y sesiones se adaptaran al nivel de respuesta del niño. El tiempo se aprovecha mejor, es más factible su seguimiento y adaptación según sus características individuales.

Dos días a la semana en sesiones de una hora se atenderán a grupos según edad y nivel para que el aprendizaje sea más estimulante y poco a poco vean los progresos junto con sus compañeros y no se sientan solos durante el proceso (juegos, actividad colectivas.....). En las sesiones de logopedia podemos y debemos intervenir de forma individual aunque se trate de sesiones grupales. Hay que considerar que no todos tienen el mismo nivel del lenguaje, el mismo interés y motivación, ni el mismo grado de atención, distinta capacidad para asimilar los conocimientos, diferentes recursos de aprendizaje..... Se elaborara una programación para el grupo. Se evaluará el avance de lo que se va proponiendo, y se verá que necesidad hay de que los grupos sean lo más flexibles posibles.

Habrá que tener presente en todo momento:

SERVICIO DE LOGOPEDIA



- Intentar darle la mayor seguridad posible, haciendo participar en aquellas actividades o situaciones en las que sabemos mejor pueda desenvolverse.
- Hay que estimular los mecanismos de aprendizaje potenciándolos para que sean eficaces fuera de las sesiones.
- Preparar actividades lo suficientemente flexibles para que puedan ser compatibles con las diferentes discapacidades con las que nos podamos encontrar.
- Procurar que la ambientación de la clase sea acogedora y motivadora para el nuevo alumno/a, con pequeños detalles motivadores fotos, dibujos... que motiven hablar.
- Se mantendrán las reuniones que se consideren oportunas a través de la Trabajadora social con las familias para informarles del desarrollo y evolución de sus hijos y para que formen parte activa del proceso si ellos lo desean. En algún caso habrá que contar con la ayuda de un traductor porque como hemos podido observar al matricularse los diferentes chicos había padres que no conocían nuestro idioma.
- Se empezarán las sesiones desde el vocabulario más básico y se ira avanzando según las actitudes y capacidades del alumno. En un principio el material seleccionado habrá de facilitar la comprensión del castellano, serán objetos reales, que el alumno pueda manipular y tocar. En un segundo nivel pasaríamos a reconocer dicho vocabulario a través de power points, fotografías, dibujos.... elaborado por nosotras mismas. Si llegáramos a una tercera fase (hay que tener en cuenta que el proceso de aprendizaje de estos niños es más lento por lo que el proyecto se tendría que continuar durante algún otro curso) pasaríamos a la construcción de frases sencillas de dos o tres elementos para que poco a poco vayan adquiriendo un lenguaje funcional y comprensible. Lo ideal sería poder llevar a cabo una generalización del mismo a todos los ámbitos o entornos donde se mueve el chico.
- La familia juega un papel importante durante el tiempo de tratamiento. Al principio del mismo se les comunica cuales van a ser los objetivos marcados para el niño, resaltamos las habilidades y las dificultades, hay que dar una visión realista de la situación en la que se encuentra el niño. Se les informa de las estrategias que son recomendables que lleven en



casa, antes se hará un estudio de si hay posibilidad de llevarlas a cabo, se tendrá en cuenta si tienen aceptación, existe cierto rechazo por parte de la familia o es imposible por la situación familiar. Si la familia colabora y ayuda, en la medida de lo posible, el niño se siente aceptado, y le ayudan en su problema.

- La relación del niño o niños con el logopeda que se crea durante las sesiones es fundamental. La actitud debe ser tolerante, amistosa, afectiva, enseñar otra forma de relacionarse con el otro idioma. Hay que tratar de que encuentre satisfacción en la comunicación y enseñarle a usar sus recursos por pocos que posea, con la mayor funcionalidad posible.

Se evalúan los siguientes ámbitos:

Valoración del desarrollo práctico de las programaciones

- Contenidos y actividades planificadas. (Se evalúan las actividades programadas específicas con una valoración global. Grado de participación).
- Metodología. (Cambios de estrategias o circunstancias, valoración global de este aspecto, propuestas para mejorar, valoración global: relación de ventajas y/o inconvenientes. Valoración sobre la línea metodológica común en el Centro. Propuestas de mejora.)
- Materiales curriculares. Valoración de los materiales que se usan, si son adecuados o no a los diferentes niveles pedagógicos del grupo.
- Evaluación.
Valoración de las evaluaciones que se realizan (inicial, continua, y final)

Valoración del rendimiento del alumnado.

- Actitudes y hábitos de trabajo.
- Valoración global de los grupos en cuanto a la realización de las tareas (motivación, concentración, autonomía, hábitos de trabajo y estudio, ritmo de trabajo y grados de fatiga, trabajo en equipo.....). Relación de propuestas concretas en este ámbito de cara al próximo curso.



- Adquisición de conocimientos y procedimientos. Valoración global. (Valoración en general, destacando aquellos ámbitos en que se han observado las mayores dificultades así como aquellos que son destacables por una evolución muy positiva).
- Ámbito relacional y conductual y valoración global de los dos grupos (Clima general, grado de cohesión...).

☐ Valoración del plan de apoyo.

- Valoración del Plan de Apoyo: se valora de forma global cada uno de los ámbitos de actuación (horarios de atención, programaciones, actuaciones y coordinación). Esta valoración se realiza para los apoyos siguientes :
 - Apoyo en el aula por el tutor o tutora
 - Apoyo en el aula con maestros y maestras colaboradores
 - Apoyo por Logopedia
 - Apoyo del Orientador del colegio
 - Apoyo de la Trabajadora Social

2.5. Duración y fases previas:

La Duración y puesta en marcha del proyecto se desarrollará durante todo el curso escolar 2010/11 aunque podría prolongarse a cursos posteriores, si se considerara oportuno, por los resultados obtenidos o porque el proceso así lo requiera.

Previo al proyecto habrá que recopilar información, buscar bibliografía de acuerdo con el mismo, elaborar el material (power-points de entornos cercanos), adquirir nuevo material manipulativo, investigar en otros centros donde se hayan puesto en marcha este tipo de proyecto o semejantes si es que los hubiera.

Una vez comience el curso y veamos, el total de alumnos inmigrantes que se matriculan por primera vez:

- Descubrir, si ya posee lenguaje oral, aunque este sea extranjero, para que aprenda la lengua, desde el respeto a su lengua de origen. Si no lo tuviera, descubrir en que nivel de

SERVICIO DE LOGOPEDIA



prelenguaje se encuentra (mira al interlocutor, imita gestos, atiende a la voz o a un estímulo externo, balbucea...).

- Evaluar las capacidades del niño, actitudes y motivaciones.
- Evaluar su nivel de comprensión por si ya tiene adquirido algo de vocabulario básico.
- Observar su comportamiento frente al aprendizaje, a la escuela y a sus compañeros.
- Conocer a sus padres, y su punto de vista frente al aprendizaje de una lengua que no es la suya.
- Mantener una reunión con la trabajadora social, y conocer en qué nivel de precariedad o no se encuentra el chico, para saber hasta dónde se puede globalizar su aprendizaje.

B. DESARROLLO

Descripción de las actividades desarrolladas

El proyecto desarrollado dentro de la Programación general anual 2010/11, ha sido denominado **Programa de comunicación para inmigrantes en educación especial**.

Tal y como se planteó en el proyecto inicial, varios fueron los objetivos a conseguir con la implementación del citado proyecto. Principalmente, el ofertar un servicio posibilitador de integración para chic@s inmigrantes dentro del entorno escolar.

En el sistema educativo convencional, ya no es novedosa la incorporación de alumno/as inmigrantes a nuestras aulas, pero si con discapacidades intelectuales.

SERVICIO DE LOGOPEDIA



Con la llegada al colegio de estos nuevos alumno/as, desde el servicio de logopedia nos planteamos darles un apoyo adicional, ya que, para ellos supone un gran impacto psicológico el tener que enfrentarse a una nueva situación y a un entorno muy diferente al suyo, del que desconocen todos (lengua, normas del colegio etc)

Por todo ello, decidimos adaptar y sistematizar su respuesta educativa.

Lo más novedoso del proyecto, son las sesiones grupales en las que los chico/as se pueden sentir identificados y protegidos al tener como referencia a otros alumnos que, se encuentran en su misma situación.

Para hacerlo novedoso, optamos por un planteamiento intercultural favoreciendo actitudes de respeto y cooperación, en igualdad entre miembros con dificultades de distintos colectivos y países y de estos con el nuevo entorno que les rodea.

Los campos semánticos en los que nos hemos basado son los que preveíamos iban a ser de su interés y que iban a utilizar con mayor asiduidad, han ido siendo modificados y adecuados, teniendo en cuenta sus necesidades.

Hemos intentado que la metodología potenciase el aprendizaje significativo y activo. Sin perder de vista la desventaja con la que parten estos chicos (desconocimiento del lenguaje unido a sus discapacidades), por tanto es muy importante darles prioridad a la hora de ampliarles el tiempo de logopedia con respecto a otros chicos

En las sesiones individuales se ha realizado una intervención más formal la interacción ha sido más directiva y dirigida, menos espontánea que cuando se han realizado sesiones grupales.

SERVICIO DE LOGOPEDIA



La programación ha sido flexible y abierta, sujeta a modificaciones que ha habido a lo largo del curso (incorporación de nuevos alumnos, falta de alguno de ellos algún día, de más o menos nivel, por lo que se adaptaba al tipo de participantes que hubiera ese día).

La intervención grupal ha sido más espontánea, más funcional, utilizando un feed-back correctivo, como procedimiento, a continuación del modelo que nos han presentado los alumnos, se les dan las palabras bien articuladas, frases bien estructuradas sencillas con los elementos básicos y hemos reforzado positivamente los aprendizajes y obviado los errores. Se ha conseguido un ambiente agradable para todos ellos, en el que se han sentido muy cómodos y han creado vínculos afectivos. Algunos de los pequeños han tomado como referencia a otros más mayores y con mejor nivel que les han ido guiando en su aprendizaje.

Hemos usado diferentes procedimientos:

- Directos: repetición, encadenamiento hacia atrás, inducción (parasintagmática), semántica, asociar elementos lingüísticos a parámetros sensoriales o motores, ralentizar los aprendizajes.
- Indirectos: son procedimientos que usan los logopedas y adultos en general para enseñar hablar a los niños, feed-back correctivo; ritmo más lento, un lenguaje repetitivo, gestos, enunciados cortos y correctos, se cuida la pronunciación, se eligen formulas sencillas y se usan diminutivos, designar referentes, se usan diminutivos.....
- Refuerzos positivos (cuando facilite una respuesta adecuada se le proporciona).

SERVICIO DE LOGOPEDIA



Para conseguir un trabajo organizado, sistemático y con resultados positivos hay que prever los momentos y tiempos de coordinación entre las logopedas que llevan acabo el proyecto. Para compartir la información que se tiene sobre los alumnos y la toma de decisiones sobre la intervención. Para ello se ha ido comentado la actitud de cada uno de los alumnos con el tutor.

Puntos trabajados directamente con el alumno:

- Se ha reforzado su autoestima y confianza en si mism@s
- Se ha intentado aumentar su capacidad de atención y concentración respecto al trabajo y su autonomía.
- Se ha fomentado el interés y conocimiento por aprender nuestra lengua.
- Vocabulario marcado anteriormente (alimentos, casa....).
- Comprender los mensajes u órdenes.
- Comprender las preguntas realizadas diferenciando las distintas partículas interrogativas (¿qué?, ¿quién?..).
- Conocer un vocabulario básico con el cual a través de su lógica le ayuda a desenvolverse ante nuevas situaciones (qué harías si.....).

C. MEMORIA

Características generales y particulares del contexto en el que se ha desarrollado el proyecto

En nuestro grupo hay un total de diez alumnos inmigrantes de distintas nacionalidades (Cabo Verde, Senegal, Rumanía, Marruecos,



Inglaterra, India y China) y algunos de ellos ya participaron del grupo en cursos pasados y otros se han incorporado a lo largo de este curso.

Muchos ya vienen con graves problemas de comunicación en su lengua natal lo que dificulta aun más su integración, por ello durante este curso se ha continuado con este proyecto.

Consecución de los objetivos del proyecto, conclusiones y cambios realizados en el proyecto

El objetivo primordial, era poder establecer una comunicación efectiva con el alumno independientemente de que esta pueda ser oral, dándole herramientas si era necesario a través de sistemas alternativos o aumentativos de comunicación, para luego poder propiciar y proporcionar un conocimiento básico y funcional del idioma español.

Hemos dado principal importancia a que los chicos:

- Comprendan, aprendan y asimilen la lengua castellana y adquirieran un vocabulario básico de relación y comunicación
 - Necesidades básicas
 - Colegio
 - El tiempo y las estaciones del año
 - El pueblo y la ciudad
 - Secuencias lógicas de acciones cotidianas y sus explicaciones para ayudarles a formar una estructura correcta del lenguaje.
 - Conceptos básicos
 - Sentimientos
 - Actividades cotidianas
 - Acciones
 - El colegio (objetos y dependencias)

SERVICIO DE LOGOPEDIA



- La clase
- La familia
- La casa (objetos y dependencias)
- El aseo
- La calle
- La alimentación (desayuno, almuerzo, comida, merienda y cena)
- La ropa y el calzado
- Adquirir estructuras de conversación elementales, para facilitar su comunicación.

Cada uno ha llevado su ritmo de aprendizaje, con lo que algunos están en el último nivel marcado y otros están empezando a entender y familiarizándose con el lenguaje español.

En nuestra opinión el proyecto ha sido satisfactorio. No se puede realizar una evaluación cuantitativa ya que los objetivos no son medibles en cuanto a cantidad de conceptos aprendidos ya que cada uno ha llevado su ritmo de aprendizaje. Se puede valorar subjetivamente la complicitad creada en el grupo y el buen ambiente de las sesiones.

Han aceptado las diferencias que entre ellos existían y el respeto por las mismas. Hay que tener muy en cuenta que existen diferencias muy notorias entre unos alumnos y otros, ya no solo por edad, sino por nivel tanto intelectual como de comunicación adquirida previamente (chicos que ni siquiera en su idioma natal saben comunicarse). En el grupo ha existido compañerismo y colaboración entre todos los participantes, llegando incluso a prestarse ayuda y refuerzo positivo entre ellos, sobre todo con los que han tenido mayores dificultades.

Este proyecto está planteado para proseguir en cursos posteriores e ir incrementando el número de alumnos ya que es previsible la llegada de



nuevos chicos extranjeros en cursos sucesivos debido al momento actual que se está viviendo.

Durante este curso no se ha realizado ningún cambio en el proyecto planteado inicialmente, a expensas de ver como se sucedía el mismo.

Para cursos posteriores, se ha planteado el hacer distintos grupos, según los niveles intelectuales, y de la lengua, ya que ha habido bastantes participantes, y las diferencias entre ellos eran notables.

LISTADO DE PROFESORES PARTICIPANTES

Dos de las logopedas del centro Rosa Asín Urquía y Ana Isabel Álava Jimenez y sus correspondientes alumnas que este año han realizado las prácticas con ellas.

LISTADO DE MATERIALES ELABORADOS (todos ellos en arasaac)

Cuentos sobre las estaciones

Frases con fotos y pictogramas

Bits de inteligencia

La granja

Vocabulario por campos semánticas

¿En que se parecen?

Vocabulario: frutas

Vocabulario el aseo

Vocabulario el cuerpo humano

Vocabulario de las fiestas del pilar

Adivinanzas

Vocabulario de navidad

Vamos a comprar al supermercado